

U-R Transcription

Episode 1 – English Translation

Narrator: 1 Birth

#womb sounds#
#water noise#
#humming#

Bee: I trust you. I don't know.

#Choir music and singing#

Singing voice: We were dark, we were blue we were underwater.
We were swimming and waiting for the moment to thrive.
We are dark, we are blue, we are underwater.
We are plants waiting for the moment to thrive.

Fight/bite me, eat me, let me go. (3x)

Everyone is changing so fast, but so slow, but so slow.
But so fast, but so slow, but so slow.
So you know,
the waters turning red tonight.
The waters turning red tonight and the sky is black.
The waters turning red tonight, cause we're born tonight.

Fight/bite me, eat me, let me go. (3x)

#water noise#

Narrator: "We come from the water. At the beginning, there's the ocean - a thick broth that is brimming with life, dark blue, dark red at the edges. When the sun is at it's highest, we crawl to the shore – fall like kids from the seas belly. Feet and flippers, eggs and milk. We look around, then we breathe, then we scream, then we love each other in the sand.

Two voices: We come from the water.

Narrator: At the beginning, all children in all bellies of the world swim together in the primeval bubble, like a swarm of tadpoles. Humans and Lizards and Horses and Tigers. No one knows it, but at the beginning, we all know each other. We are one voice, and one heart, and all connected with fine, red thread. Every time a baby is born, the others say: Goodbye.

Different voice: Good Luck in the light.

#A lot of noises accumulate: Quiet moaning, humming, hard breathing, newborn cat squeaks, puppies yowling, human wailing, deep, short groan#
#newborn human baby crying#

#Choir music and singing#

Singing voice: Fight/bite me, eat me, let me go. (2x)

Narrator: You feel the world's first feelings: A rough tongue, your lungs expanding, cool wind on wet hair, warm earth, blanket, big, soft hands with plastic gloves, the sudden power of gravitation and the weight of the air around you from all sides. Honey touches your lips.

#hospital background sound#

Alien: It was difficult. Like my mom said it took me like one day to get out. And then I was born. A ugly child. It's weird but it's kind of beautiful, 'cuz like a human, it's giving another human birth, like it's making another human – like what? Wow! But it's scary, and it's painful, and when you have a child you can't get rid of it anymore. (Alien laughs)

#newborn human baby crying#

Narrator: You are carried, taken, looked at.

Birth Attendant: It's all good, you did it –

Parent: What is it, what is it, let me hold my child, please –

Birth Attendant: It's...

#wombsound#

Narrator: (whispered) An embryo, an ultrasound scan, a weight gain. The future, a piece of sun, a soul.

Bee: I think even now, gender makes no sense to me. I don't understand it. What makes a woman or a man, if gender roles are only a social construct?

#hospital background sound#

Birth Attendant: A girl.

Parent: My little one, give her to me – you're so sweet, so lovely, so soft – I've always wanted a girl. My sweet little girl. I'm a mom now, I'm a mom, I can't believe it.

Birth Attendant: She's got a fine voice and such a soft face, like a little porcelaine doll, doesn't she?

#newborn human baby crying#

Narrator: Or – You are carried, taken, looked at.

Birth Attendant: It's all good, you did it –

Parent: What is it, what is it, let me hold my child, please –

Birth Attendant: It's...

#wombsound#

Narrator: (whispered) A bunch of cells, a magic trick, a stopwatch. A Parasite, a beast, a baby bear. A drumroll, a beacon of hope, a simple human.

Smiley: The world that we live is so gender based, you know? I don't understand, like, what gender has to do with anything.

#hospital background sound#

Birth Attendant: A boy.

Parent: Give him to me, hey, hello, you're so strong already, so beautiful... My baby, I love you, you know that? I love you more than I love myself.

Birth attendant: He's beautiful.

Parent: You see, my darling? You've already won all the girls hearts.

#newborn human baby crying#

Narrator: Or – You are carried, taken, looked at.

Birth Attendant: It's all good, you did it –

Parent: What is it, what is it, let me hold my child, please –

Birth Attendant: It's...

#wombsound#

Narrator: (whispered) A human.

Urs Vanessa: (in Swiss-German) I have a sentence that I always say: When my ticket for the visit on this planet was booked, the travel documents said nothing about a ride through hell, dot, dot, dot...

#hospital background sound#

Birth attendant: Oh. Uhm – I'm sorry, one moment, something's not – I have to bring it over to the doctor, quickly, I'm sorry –

Parent: (desperate) No! No, what's going on? What's going, what's up with my baby –

Birth attendant: (whispered) Something's not right – what is that? I've never seen anything like this.

Doctor: (whispered) Follow me, over here...

#Footsteps#

Doctor: (not whispering anymore) Put it down, let me take a look...

Birth attendant: (shocked) Oh god. Oh god.

Doctor: (calm) "eah, looks like something went wrong there. Don't panic, this happens more often than you might think.

Birth attendant: (shocked) What? What is that, is it lethal? Will it be unable to have kids? How is it

supposed to pee –

Doctor: (calm) Stay calm. It's possible that it's infertile, but there's nothing dangerous about that. It would be able to function normally, if it grew up like this. Besides the bullying at school, probably, problems at the workplace...

Birth attendant: (unsure) What do we do now, what do I tell the parents? What do I put in the birth certificate?

Doctor: You tell the parents there were complications. We choose one direction, then we do surgery.

Birth attendant: (shocked) What? It's just a baby!

Doctor: It's the standart procedure in these cases. Don't worry.

Birth attendant: But you just said it wouldn't have any health problems, why –

Doctor: (interrupting) I also said it would suffer socially. We always do it like this.

Birth attendant: Shouldn't we wait until it can decide by itself? Or at least involve the parent?

Doctor: (interrupting) We would just worry them unnecessarily. See, for example... Here and Here and Here, and Bam! It's a girl. A complicated surgery, but it's worth it. She will never know.

Birth attendant: Okay, but...

Doctor: (interrupting) That's enough. We've been doing it like this forever – we know what we're doing.

Urs Vanessa: (in Swiss-German) It's a fact that these surgeries are against the human rights, against personal rights, and they aren't allowed to be done without the kids consent, even though the parents are the legal guardians, before the kids are able to decide. I was born intersex. I was one of the very,very few lucky children that didn't have surgery. I was born in Bern, in the womans hospital, and a year after the birth, one and a half, they had to do a check up and they noticed that something is not like that. I have a variation, that variation is Klinefelter, which means typical male genitals on the outside, and my female reproductive organs are on the inside. So my parents were informed accordingly, and the doctor told my parents: But we don't have to do anything. Not now.

#newborn human baby crying#

Narrator: Or – You are carried, taken –

#rapid beeping#

Nurse: (in the background) bipolar isn't working... I can get a new cord, a new tip, what would you like me to...

#hospital background sound#

Edwin: Uhm, so what I know is that I was born 3 months early. I couldn't breath onmy own and I

was in an incubator for a long time. And so I think, with me what was different is that everybody was just happy that I made it out alive. The whole gender thing was secondary. My mom spend a lot of time worrying about me. I have a younger brother, who is a – who is a year younger than me, but even he left the hospital earlier than me. So yeah I feel like there were other things that people were worrying about during that time.

Mischa: (in Swiss-German) I want to become a birth attendant for lots of reasons, but among others because I feel like all the people that give birth are treated as if they're cis women, and I want to be supportive for other trans or non binary people that give birth and to take on that process without misgendering them all throughout.

#humming#

#Choir music and singing#

Singing voice: Fight/bite me, eat me, let me go. (3x)

We came out of the water.

Fight/bite me, eat me, let me go.

We came out of the water, the water broke, the water broke, of your bellys mother. (2x)

Of your mothers bellys water.

Fight/bite me, eat me, let me go. (2x)

Smiley: It's my world. That's my space, that's where I belong, you know?

#womb sounds#